



Практична інформація щодо подання клопотань про вжиття тимчасових заходів

Як зв'язатись із Судом

Секретаріат Суду приймає клопотання з понеділка по п'ятницю з 8.00 до 16.00 (за місцевим часом: GMT+1). Клопотання, надіслані після 16.00, як правило, не розглядатимуться в той же день.

Клопотання, надіслані у вихідні та святкові дні, не розглядатимуться в той же день та будуть опрацьовані в наступний за вихідним робочий день (див. [список офіційних вихідних днів](#)).

Клопотання необхідно надсилати **через вебсайт «ECHR Rule 39 Site», факсом або звичайною поштою**. Суд не розглядатиме клопотання, надіслані електронною поштою.

- Інтернет-адреса сайту наступна <https://r39.echr.coe.int>

Більш детальну інформацію щодо вебсайту надано нижче.

- Номери **факсів** для надсилання клопотань про застосування тимчасових заходів:
+33 3 90 21 43 50
+33 3 88 41 39 00

Якщо розмір факсу перевищує 10 сторінок, для забезпечення його безперешкодного отримання й опрацювання рекомендуємо надіслати його кількома частинами.

- Поштова адреса Суду:**
European Court of Human Rights
Council of Europe
67075 STRASBOURG CEDEX
FRANCE

Перша сторінка клопотання, надісланого факсом або поштою, повинна містити таку інформацію, виділену жирним шрифтом:

“Rule 39 – Urgent

Контактна особа (прізвище та контактна інформація): ...

У справах, що стосуються видворення чи екстрадиції, також слід вказати наступне:

Видворення очікується (дата, час та країна призначення): ...”

Щоб Суд та його Секретаріат мали достатньо часу для розгляду клопотання про застосування тимчасових заходів, його слід надіслати якнайшвидше після ухвалення остаточного рішення на національному рівні. Суд може не встигнути розглянути клопотання у справах про видворення, які надіслані у строк менший, ніж один робочий день до часу запланованого видворення.

Інформація та документи, які слід додати до клопотання

По можливості клопотання слід подавати однією з офіційних мов Договірних Держав. Клопотання повинно містити наступну інформацію та документи:

- Ім'я заявника
 - Прізвище заявника
 - Адресу заявника
 - Дату народження
 - Громадянство(ва)
 - Якщо заявників декілька, ім'я, прізвище, адресу, дату народження та громадянство(ва) кожного з них
 - Ім'я, прізвище та адресу представника, якщо такий є
 - Країну, щодо якої подається клопотання
- A. Підстави для клопотання про вжиття тимчасових заходів
1. Детальний опис поточної ситуації
 2. Характер стверджуваного неминучого ризику значної непоправної шкоди
 3. Копії всіх документів, які стосуються справи (недавні медичні довідки, фотографії, документи, що демонструють вразливість заявника, матеріали із засобів масової інформації стосовно ситуації заявника тощо)
 4. У випадках видворення чи екстрадиції:
 - a. Детальні причини виїзду з країни походження/країни призначення
 - b. Причини страху повертатися в країну походження/країни призначення
 - c. Інформація щодо дати та обставин прибуття у Договірну Державу
 - d. Країна призначення
 - e. Дата передбачуваного видворення
 - f. Копії всіх документів, які стосуються справи (ордери на обшук, ордери на арешт, судимості, із засобів масової інформації стосовно ситуації заявника тощо)
- B. Інформація стосовно проваджень на національному рівні в Договірній Державі:
1. Інформація стосовно проваджень на національному рівні, включно з датами та змістом судових рішень та апеляцій
 2. Інша відповідна інформація стосовно проваджень на національному рівні
 3. Копії всіх документів, які стосуються справи (копії рішень національних органів влади, судових рішень, клопотань, поданих до національних органів влади та судів, тощо)
 4. У випадках видворення чи екстрадиції:
 - a. Інформація щодо провадження стосовно надання притулку, якщо таке існує
 - b. Інформація щодо провадження стосовно видворення
 - c. Копії всіх відповідних документів
- C. Статті Конвенції, на які Ви посилаєтесь
- D. Належним чином заповнений формуляр довіреності, якщо клопотання подається представником. Його можна надіслати невдовзі після подання клопотання. Тим не менш, клопотання про вжиття тимчасових заходів не може бути подане до Суду без згоди заявника
- E. Номер, присвоєний Судом, якщо такий існує щодо поточного клопотання
- F. Всі інші документи чи інформацію, які Ви вважаєте необхідними

Важливо

Ненадання вищевказаної інформації та документів може призвести до визнання клопотання необґрунтованим чи неповним. Недостатньо обмежитись простим посиланням на обґрунтування, що містяться в інших документах, або на національні провадження. Вищевказана інформація та документи повинні надаватися до кожного клопотання.

Подання клопотання через вебсайт «ECHR Rule 39 Site»

Вебсайт «ECHR Rule 39 Site» повинен використовуватись **виключно для подання до Суду клопотань про вжиття тимчасових заходів** відповідно до Правила 39 Регламенту Суду. Подання, що не стосуються вжиття тимчасових заходів, не розглядатимуться й будуть негайно закриті на сайті.

Листування із заявниками, які подали клопотання через вебсайт, здійснюватиметься на цьому ж вебсайті до моменту прийняття рішення щодо вжиття тимчасових заходів. Кореспонденція, включно з повідомленням про будь-яке адміністративне чи юридичне рішення, що доводиться до відома заявника за допомогою вебсайту, не надсилатиметься додатково поштою. Суд не буде використовувати вебсайт для спілкування із заявниками, які подали клопотання іншим шляхом, тобто факсом або звичайною поштою.

Щоб подати клопотання, заявники повинні (обов'язково):

- Заповнити графу "Title of the request" (Заявники повинні коротко пояснити суть свого клопотання у цьому полі)
- Заповнити поля щодо заявника, представника та відповідної країни
- Додати як мінімум один додаток. Всі додатки повинні бути у форматі PDF. Більше інформації про формат та розмір додатків можна знайти у розділі [Правила та умови](#).

Важливо

Після подання клопотання Ви можете надсилати подальшу інформацію або документи через «ECHR Rule 39 Site» тільки якщо Вас попросив про це Суд.

Подальший розвиток подій після подання клопотання

Після подання клопотання про вжиття тимчасових заходів заявник чи його представник мають інформувати Суд про розвиток подій. Зокрема, Суд слід негайно повідомляти про будь-які зміни адміністративного чи іншого становища заявника (наприклад, отримання дозволу на проживання чи повернення до країни походження). Представник заявника також повинен за власної ініціативи невідкладно повідомляти Суд, якщо він втратив зв'язок зі своїм клієнтом.

Якщо клопотання було подано через вебсайт «ECHR Rule 39 Site» та воно вже є закритим на сайті після повідомлення заявника про винесене рішення, подальше листування з Судом здійснюється факсом або звичайною поштою.